ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1991

Vyhlásené: 29.03.1991 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

122

OZNÁMENIE

Federálneho ministerstva zahraničných vecí

Federálne ministerstvo zahraničných vecí oznamuje, že 16. decembra 1987 bola vo Varšave podpísaná Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Poľskej ľudovej republiky o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní a dokladov o udelení vedeckých hodností a titulov vydávaných v Československej socialistickej republike a v Poľskej ľudovej republike. Dohoda nadobudla platnosť na základe svojho článku 7 dňom 14. marca 1989. Slovenské znenie Dohody sa vyhlasuje súčasne.

Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Poľskej ľudovej republiky o vzájomnom uznávaní rovnocennosti dokladov o vzdelaní a dokladov o udelení vedeckých hodností a titulov vydávaných v Československej socialistickej republike a v Poľskej ľudovej republike

Vláda Československej socialistickej republiky a vláda Poľskej ľudovej republiky berúc do úvahy ustanovenia Dohovoru o vzájomnom uznávaní ekvivalentnosti dokladov o absolvovaní stredných, stredných odborných a vysokých škôl, ako aj dokladov o udelení vedeckých hodností a titulov, podpísaného v Prahe 7. júna 1972, majúc na zreteli ďalší rozvoj spolupráce v oblasti vedy a vzdelávania na úseku vzájomného uznávania rovnocennosti dokladov o vzdelaní a dokladov o udelení vedeckých a vedecko-pedagogických hodností, sa dohodli takto:

Článok 1

Za rovnocenné sa uznávajú:

– vysvedčenia o maturitnej skúške, vydávané v Československej socialistickej republike po skončení štúdia na stredných odborných učilištiach, gymnáziách a stredných odborných školách, a

– vysvedčenia dospelosti (maturitné), vydávané v Poľskej ľudovej republike po skončení štúdia na všeobecno-vzdelávacích stredných školách, stredných odborných školách a stredných technických školách.

Článok 2

Diplomy, vydávané po skončení štúdia na vysokých školách v Československej socialistickej republike a v Poľskej ľudovej republike, sa uznávajú za rovnocenné.

Článok 3

Doklady o udelení vedeckých hodností „kandidát vied“ (v skratke „CSc.“) a „doktor vied“ (v skratke „DrSc.“), vydávané v Československej socialistickej republike, a doklady o udelení vedeckých hodností „doktor“ (v skratke „dr“) a „habilitovaný doktor“ (v skratke „dr hab.“), vydávané v Poľskej ľudovej republike, sa uznávajú za rovnocenné.

Článok 4

Doklady o udelení vedecko-pedagogického a umelecko-pedagogického titulu „docent“, vydávané v Československej socialistickej republike, a doklady o vymenovaní do vedeckej funkcie docenta, vydané v Poľskej ľudovej republike, sa uznávajú za rovnocenné.

Doklady o udelení vedecko-pedagogického a umelecko-pedagogického titulu „profesor“, vydávané v Československej socialistickej republike, a doklady o udelení vedeckého titulu „mimoriadny profesor“ a „riadny profesor“, vydávané v Poľskej ľudovej republike, sa uznávajú za rovnocenné.

Článok 5

Zmluvné strany sa budú navzájom informovať o zmenách vo svojich výchovno-vzdelávacích sústavách a budú si vymieňať vzory dokladov uvedených v článkoch 1, 2, 3 a 4 tejto Dohody.

Článok 6

Zmluvné strany budú rozvíjať vzájomnú spoluprácu v súlade s touto Dohodou na základe právnych predpisov každého štátu.

Článok 7

Táto Dohoda podlieha schváleniu podľa vnútroštátnych právnych predpisov oboch štátov a nadobudne platnosť dňom výmeny nót o tomto schválení.

Táto Dohoda sa uzaviera na dobu neurčitú. Každá zmluvná strana ju môže písomne vypovedať. V takomto prípade táto Dohoda stráca platnosť uplynutím jedného roku odo dňa doručenia tejto výpovede.

Dané vo Varšave dňa 16. decembra 1987 vo dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom a poľskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu
Československej socialistickej republiky:
Jiří Diviš v. r.
Za vládu
Poľskej ľudovej republiky:
Henryk Bednarski v. r.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.